

國立陽明交通大學學士班外籍生共同課程通則

National Yang Ming Chiao Tung University Regulations for General Education Courses of Undergraduate International Students

111.11.28校課程委員會通過

1. 國立陽明交通大學（以下簡稱本校）為使學士班外籍生修習共同課程有所依循，特訂定本通則。
 1. These Regulations are stipulated by National Yang Ming Chiao Tung University (NYCU) as a guideline for international undergraduate students to take general education courses at NYCU.
- 2、為因應大學國際化趨勢，提供外籍生優質學習環境，特訂定外籍生共同課程之教育目標如下：
 - (1) 加強外籍生華語能力，以利學習溝通；
 - (2) 增進外籍生對本地風土民情之認識；
 - (3) 提供人文藝術、社會科學及自然科學類課程，以寬闊其知識視野。
2. In order to follow the trend of university globalization and provide a quality learning environment for international students, the objectives of the general education courses for international students are as follows:
 - . to improve the Chinese proficiency of international students to facilitate learning and communication;
 - . to let international students understand more about the culture and custom of Taiwan; and
 - . to broaden the vision of students by providing courses in the fields of liberal arts, social sciences and natural sciences respectively.
- 3、為輔導外籍生選課及課程學習，各學系將指派外籍生導師，並得設置學習助教。
 3. Counselors will be appointed and teaching assistants will be assigned by the students' majoring departments to help them select and study the general education courses.
- 4、外籍生經導師或就讀學系系主任認定其華語程度與本地生程度相近者、或其高中課程是以華語授課者、或配合學系課程修課規劃需求，其共同課程之選修機制適用本地生共同課程通則。
 4. A counselor or the chairperson of the department that an international student enrolls should determinate his/her Chinese proficiency. If the Chinese proficiency of such international student is equivalent to that of local students, or the medium of instruction in his/her high school is Chinese, or in accordance with the requirements of their respective departments, he/she can follow the *Common Courses General Regulations* for local students.
- 5、外籍生共同課程總學分數至少為二十四學分。其學分數之安排如下：
 - (1) 核心課程：至少八學分，排除學生就讀學院所開設之課程。
 - (2) 語言類：
 1. 華語至少十四學分。
 2. 外籍生之母語相關課程不得計入語言類必修畢業學分。

外籍生如修習共同必修學分數超過二十四學分以上，本校至多可採至四十學分於最低畢業學分內，但各學系另有規定者，從其規定。
5. An international student must complete general education courses of no less than 24 credits according to the following arrangement.

- i. Core curriculum : at least 8 credits, excluding the courses offered by students' home college.
- ii. Language:
 - 5.2.1 Chinese language courses: at least 14 credits
 - 5.2.2 Credits of language courses relating to the mother tongue of the international students should not be counted in the required credits of language category.

If international students take more than 24 credits of compulsory courses in general education, NYCU will accept 40 credits at most for the minimum credits counted towards graduation. Nonetheless departments and colleges with additional provisions shall prevail.

- 6、不適用本通則第四條規定之外籍生，得依入學前已研習之華語時數向語言教學與研究中心申請華語課程抵免，由該中心組成鑑定小組審核或進行適性測驗。通過審核或適性測驗者，至多得抵免十二學分華語課程並獲得與抵免課程相當之學分數。
6. The students to whom the fourth article of these Regulations cannot apply may apply for exemption of the Chinese language courses based on their Chinese learning record prior to their enrolling to NYCU. The application will be reviewed by the evaluation team formed by the teachers of Language Teaching and Research Center, and an adaptive test may be administered if necessary. The applicants may receive up to 12 credits if they pass the evaluation.
- 7、本校外籍生共同課程之師資、科目、排課等事宜由博雅書苑、通識教育中心、語言教學與研究中心負責規劃辦理。
7. The Liberal Arts College, Center of General Education, Language Teaching and Research Center will take charge of the recruitment of teachers, course design and planning, and schedule arrangement of general education courses for international students.
8. 本通則若有未盡事宜，悉依學校相關法規辦理。
8. If there is any issue not specified by these Regulations, follow other related policies and regulations of the university.
9. 本通則經校課程委員會審議通過、教務會議核備後實施，修正時亦同。
9. These Regulations and their revisions will be implemented after being passed at the Curriculum Committee Meeting and approved by the Academic Affairs Meeting.